

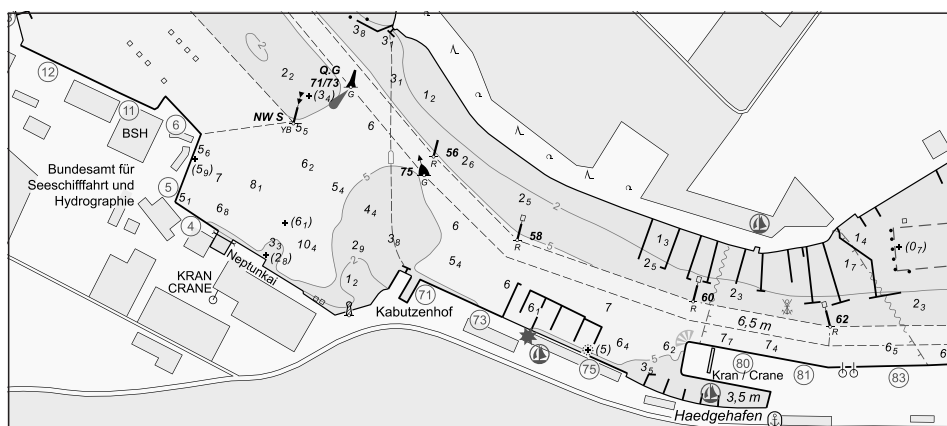
BUNDESAMT FÜR
SEESCHIFFFAHRT
UND
HYDROGRAPHIE

Nachrichten für Seefahrer

Notices to Mariners

Amtliche Veröffentlichungen für die Seeschifffahrt
Official Maritime Publication

05. Dezember 2025 · 156. Jahrgang
05 December 2025 · Volume 156



NfS 49/2025

Karten, Seehandbücher und Leuchtfeerverzeichnisse usw. bitte sofort berichtigen.

Geographische Länge bezogen auf den Nullmeridian.

Kurse und Peilungen rechtweisend in Graden von 000° bis 360°.

Sektorengrenzen der Feuer von See aus.

Tragweiten für 10 sm meteorologische Sichtweite; Sichtweiten für 5 m Augeshöhe.

Tiefenangaben und trockenfallende Höhen bezogen auf das Kartennull.

Andere Höhen bezogen auf kartenspezifische Höhenbezugsflächen.

Entfernungsangaben in metrischen Maßen sowie in Seemeilen (sm) und Kabellängen (kbl).

Zeichen und Abkürzungen in den deutschen Seekarten siehe Karte 1/INT 1.

Weitere Abkürzungen und Erklärungen sind in der „Jährlichen Beilage zu den Nachrichten für Seefahrer“ (NfS) sowie im „Handbuch für Brücke und Kartenhaus“ enthalten.

Übersetzungen

Die bereitgestellten englischen Übersetzungen sind ein Service für die internationale Schifffahrt. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Freiwillige Mitarbeit

Jeder Hinweis zur Vervollständigung oder Berichtigung der nautischen Veröffentlichungen dient der Seeschifffahrt. Beiträge bitte über den BSH-Link:

Charts, Sailing Directions and Lists of Lights etc. to be corrected immediately.

Geographic longitude referred to Greenwich meridian.

True courses and bearings in degrees from 000° to 360°.

Sector limits of lights from seaward.

Luminous ranges at 10 nautical miles meteorological visibility, at 5 m height of eye.

Depths and drying heights referred to Chart Datum.

Other heights referred to chart specific height datum.

Distances in metric units, nautical miles, and cable lengths.

For symbols and abbreviations used in the German nautical charts, please refer to Karte 1/INT 1.

Additional abbreviations and explanations are provided in the enclosure to the “Annual enclosure to the Notices to Mariners” (NfS) and in the “Handbuch für Brücke und Kartenhaus”.

Translations

The provided English translations are a service for the international shipping. The German text version prevails in any case.

Voluntary cooperation

Any information provided to supplement or correct nautical publications supports the safety of navigation. For such reports following link can be used:



<https://www.bsh.de/webcode/281936>

Oder adressiert an

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Neptunallee 5, 18057 Rostock

Telefon/Telephone

+49 (0) 3 81 45 63-7 50

(Vermittlung/operator)

E-Mail/E-mail

hydrodata@bsh.de

Internet

www.bsh.de

Die Inhalte dieser Veröffentlichung sind rechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen, der Verbreitung, der Mikroverfilmung oder der Vervielfältigung auf anderen Wegen und der Speicherung bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Eine Vervielfältigung dieses Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist auch im Einzelfall nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland zulässig.

The contents of this publication are protected by copyright. All rights are reserved, specifically the rights of translation, reprinting, recitation, reuse of illustrations and tables, promulgation, reproduction on microfilm or in any other way, as well as the right of storage, either in whole or in part. Reproduction of this publication or parts of this publication is permitted only under the provisions of German law, also in individual cases.

© Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Hamburg und Rostock 2025
www.bsh.de
ISSN-Nr. digital 0027-7444

© Federal Maritime and Hydrographic Agency
Hamburg and Rostock 2025
www.bsh.de
ISSN-Nr. digital 0027-7444

Neuerscheinungen des BSH/*New BSH publications*Bücher/*Books*: –Karten/*Charts*: 107**Teil 1 – Berichtigungen zu den Karten/*Part 1 – Corrections to charts*****Nordsee/*North Sea***

107	1120	1160	1430	1440
-----	------	------	------	------

Ostsee/*Baltic Sea*keine/*nil***Teil 2 – Berichtigungen zu den Seebüchern/*Part 2 – Corrections to nautical publications***

20031 Ostsee-Handbuch, südwestlicher Teil 2025

Teil 3 – Mitteilungen/*Part 3 – Notifications*keine/*nil***Beilagen/*Enclosures***keine/*nil*

Teil 1/Part 1**Berichtigungen zu den Karten/*Corrections to charts*****Nordsee/North Sea****★ 107****Sylt, Lister Tief to Vortrapptief**

Letzte NfS:

15/17

NEUE KARTE/*NEW CHART*

(BSH N2/25) 49/25

★ 1120**Schuitensand. Ley**

Letzte NfS:

27/25

Trage ein
Insert

O 30a

53° 32,34' N 006° 56,93' E



L 20a

53° 32,40' N 006° 57,76' E



L 20b

53° 32,57' N 006° 57,29' E

Verlege
Relocate

O 29

nach
to

53° 32,61' N 006° 56,38' E



O 30/L 22

nach
to

53° 32,77' N 006° 56,39' E



O 31

nach
to

53° 32,30' N 006° 56,82' E



O 31a

nach
to

53° 31,95' N 006° 56,94' E



O 31b

nach
to

53° 31,43' N 006° 57,40' E



O 32

nach
to

53° 32,00' N 006° 57,04' E



O 32a

nach
to

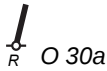
53° 31,47' N 006° 57,54' E

(WSA Ems-Nordsee 359, 360/25) 49/25

★ 1160 Schuitengat. Ley

Letzte NfS:
30/25

Trage ein
Insert



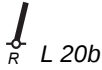
O 30a

53° 32,34' N 006° 56,93' E



L 20a

53° 32,40' N 006° 56,76' E



L 20b

53° 32,57' N 006° 56,29' E

Verlege
Relocate



O 29

nach
to 53° 32,61' N 006° 56,38' E



O 30/L 22

nach
to 53° 32,77' N 006° 56,39' E



O 31

nach
to 53° 32,30' N 006° 56,82' E



O 31a

nach
to 53° 31,95' N 006° 56,94' E



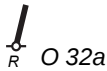
O 31b

nach
to 53° 31,43' N 006° 57,40' E



O 32

nach
to 53° 32,00' N 006° 57,04' E



O 32a

nach
to 53° 31,47' N 006° 57,54' E

(WSA Ems-Nordsee 359, 360/25) 49/25

★ 1430 Vortrapptief und Hörnumtief

Letzte NfS:
37/25

EINGEZOGEN/*WITHDRAWN*
Anmerkung: Ersetzt durch Karte 107
Remark: Replaced by chart 107

(BSH N2/25) 49/25

★ 1440 Lister Tief

Letzte NfS:
37/25

EINGEZOGEN/*WITHDRAWN*
Anmerkung: Ersetzt durch Karte 107
Remark: Replaced by chart 107

(BSH N2/25) 49/25

Ostsee/Baltic Sea

keine/*nil*

Teil 2/Part 2**Berichtigungen zu den Seebüchern/*Corrections to nautical publications***

(Gültig bis zur nächsten Ausgabe)

(Valid till next edition)

20031 Ostsee-Handbuch, südwestlicher Teil 2025

S. 220 Fahrwasser. Hafenzufahrt Stadthafen und Fährhafen . Vorschriften, ersetze alle Angaben durch:

Vorschriften

Fährhafen

Schlepperannahmepflicht

Fahrzeuge über 220 m Länge

Einlaufverbot

für Fahrzeuge über 220 m Länge bei Windstärke über 5 Bft

Befahrverbot für Sportschiffahrt

Stadthafen

Fahrzeuge über 20 m Länge

Befahren nur mit Genehmigung durch die Verkehrsüberwachung

(WSA Ostsee 355/25) 49/25

Teil 3/Part 3
Mitteilungen/*Notifications*

keine/*nil*